

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
Band: 12 (1936-1937)
Heft: 1

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

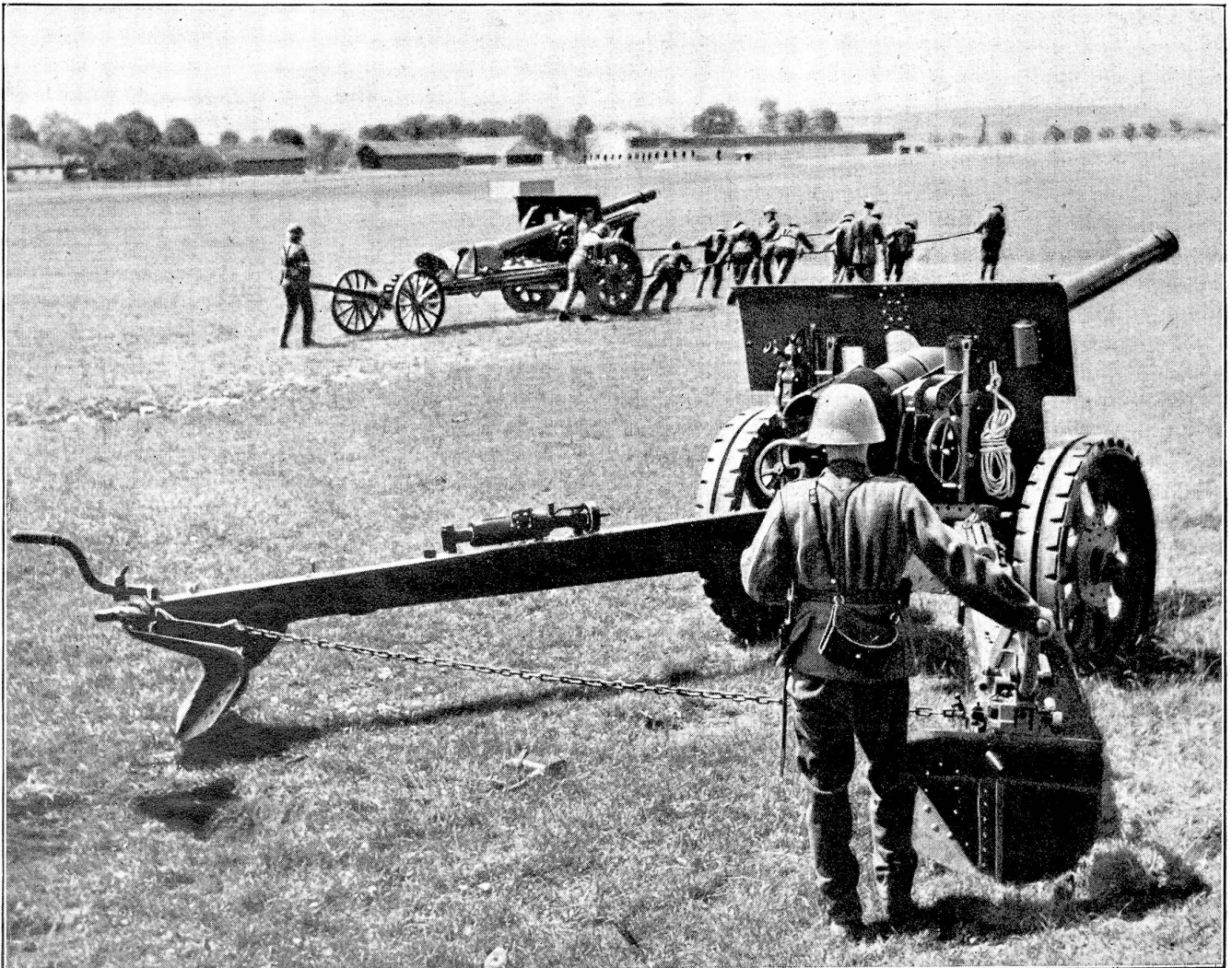
PP II 45 M30137

DER SCHWEIZER SOLDAT



Bern

LE SOLDAT SUISSE / IL SOLDATO SVIZZERO



Unser neuestes Geschütz. Die Oefnung der beiden Spreizen beträgt etwas über 4 m. Durch diese Lafettenkonstruktion wird eine stärkere Standsicherheit des Geschützes durch Teilung der Rückstoßwirkung des Schusses erreicht. Im Mittelgrund wird eben das zweite Geschütz eines Zuges von den Bedienungsmannschaften in Stellung gebracht.

Notre canon le plus moderne. L'ouverture entre les deux flèches est d'un peu plus de 4 m. Grâce à cette construction d'affût qui permet une meilleure réception du recul, la pièce bénéficie d'une meilleure stabilité. La seconde pièce, visible au centre de l'image, est précisément mise en position par les servants.

Il nostro nuovo cannone. L'apertura dei due piedi richiede uno spazio un po' superiore ai 4 m. Con un affusto così costruito è garantita una massima sicurezza d'appoggio nel momento del rinculo causato dallo sparo. Nel centro, una sezione della truppa addetta mette in posizione il secondo pezzo.

Phot. K. Egli, Zürich.